



Thay Đổi về Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe tại California: Ý Nghĩa đối với Quý Vị

SO SÁNH CHI PHÍ CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM Y TẾ



Các luật mới đang tạo điều kiện cho mọi người mua chương trình bảo hiểm y tế dễ dàng hơn. Thông tin này có thể giúp quý vị hiểu được chi phí và chất lượng dịch vụ chăm sóc sức khỏe để so sánh các chương trình khác nhau.

► **Cân nhắc ngoài phí bảo hiểm của quý vị.**

Phí bảo hiểm là số tiền quý vị trả hàng tháng để duy trì chương trình bảo hiểm y tế của mình. Nhiều người mua bảo hiểm y tế với mức phí bảo hiểm thấp nhất. Nhưng cũng cần cân nhắc các chi phí khác như khoản đồng bảo hiểm và các khoản khấu trừ có thể cao.

► **Tim hiểu sự khác biệt giữa khoản đồng bảo hiểm và đồng thanh toán.**

Khoản đồng thanh toán là phí cố định như \$15 cho mỗi lần gặp bác sĩ.

Khoản đồng bảo hiểm là một phần chi phí dịch vụ thực tế. Đây là phần trăm (%) của hóa đơn. Điều này có nghĩa là quý vị trả nhiều hơn khi hóa đơn cao hơn. Khoản đồng bảo hiểm 20% cho thủ thuật có chi phí \$3.000 là \$600.

► **Hiểu về khoản khấu trừ.**

Nhiều chương trình bảo hiểm có *các khoản khấu trừ*. Đây là khoản tiền quý vị phải trả hàng năm cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị trước khi chương trình bảo hiểm y tế của quý vị bắt đầu thanh toán. Một số chương trình có các khoản khấu trừ riêng cho các loại thuốc theo toa hoặc các hình thức chăm sóc khác. Trước khi quý vị đã trả đầy đủ khoản khấu trừ của mình, hầu hết các chương trình sẽ thanh toán cho dịch vụ chăm sóc phòng ngừa như chủng ngừa.

► **Hiểu về hạn mức tự trả.**

Nhiều chương trình bảo hiểm có *hạn mức tự trả*. Hạn mức tự trả không bao gồm phí bảo hiểm của quý vị, nhưng thường bao gồm khoản khấu trừ của quý vị.

► **Hạn mức tự trả cao nhất mà tôi phải thanh toán cho dịch vụ chăm sóc y tế của tôi trong một năm là bao nhiêu?**

Để xác định chi phí điển hình tối đa, hãy cộng:

- Chi phí *phí bảo hiểm* của chương trình với *hạn mức tự trả của chương trình bảo hiểm*.

Chi phí của quý vị có thể cao hơn nếu:

- Khoản khấu trừ của quý vị không tính vào hạn mức tự trả của quý vị. .
- Quý vị đi khám ở bác sĩ không thuộc mạng lưới chương trình của quý vị.
- Quý vị sử dụng bất kỳ dịch vụ, thuốc hoặc thiết bị nào không được chương trình của quý vị bao trả.

► **Mỗi chương trình bảo hiểm y tế đều khác nhau.**

Dù quý vị đã có chương trình bảo hiểm y tế hay quý vị đang tìm mua một chương trình bảo hiểm, hãy yêu cầu Bản Tóm Tắt Các Phúc Lợi và Chứng Thực Bao Trả. Bản tóm tắt này cho quý vị biết chi tiết về các chi phí của chương trình bảo hiểm y tế.

Để có được giá trị tốt nhất khi chọn một chương trình, hãy so sánh chi phí và chất lượng. Các xếp hạng về chất lượng cho các chương trình bảo hiểm y tế lớn nhất tại California được hiển thị ở Thẻ Báo Cáo có tại reportcard.opa.ca.gov.



Liệu chương trình có khoản khấu trừ cao sẽ giúp tôi tiết kiệm tiền hay không?

Hầu hết các chương trình với mức phí bảo hiểm thấp đều có các khoản khấu trừ cao. Có rủi ro với những chương trình này. Quý vị có thể tiết kiệm tiền nếu quý vị không sử dụng nhiều dịch vụ chăm sóc sức khỏe và chỉ nhận dịch vụ chăm sóc phòng ngừa. Nhưng nếu quý vị bị ốm hoặc bị thương, quý vị sẽ có thể phải trả toàn bộ hóa đơn bác sĩ hoặc bệnh viện cho đến khi quý vị đạt được mức khấu trừ của mình. Hãy chắc chắn hiểu về tất cả các chi phí quý vị sẽ phải trả để nhận dịch vụ chăm sóc quý vị có thể cần đến.

Tôi có phải mua bảo hiểm y tế cho năm 2014 hay không?

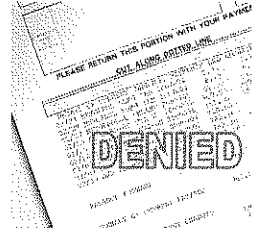
Hầu hết mọi người phải có bảo hiểm y tế cơ bản bắt đầu vào năm 2014. Sẽ có thị trường chăm sóc sức khỏe mới có tên là Covered California để giúp mọi người so sánh các chi phí và đăng ký mua bảo hiểm. Thị trường này sẽ giúp quý vị tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện để nhận dịch vụ chăm sóc miễn phí hoặc chi phí thấp hoặc được giảm thuế để giúp trả phí bảo hiểm hay không. Tìm hiểu thêm tại **CoveredCA.com**.

So sánh các chương trình bảo hiểm y tế.

- So sánh chất lượng cũng như chi phí.
- Đảm bảo chương trình bao trả các dịch vụ mà quý vị cần.
- Để biết thêm thông tin giúp quý vị so sánh chất lượng, hãy truy cập **reportcard.opa.ca.gov**.
- So sánh các chương trình tại **CoveredCA.com**.

Nếu quý vị có vấn đề về hóa đơn y tế:

Quý vị có thể không đồng ý với hóa đơn quý vị nhận được. Hãy gọi cho chương trình của quý vị hoặc Chương Trình Hỗ Trợ Người Tiêu Dùng được liệt kê trong ô màu xanh dương nếu:



- Quý vị không hiểu hóa đơn y tế.
- Chương trình bảo hiểm y tế của quý vị sẽ không trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu mà quý vị đã nhận được.
- Bác sĩ, bệnh viện hoặc nhà cung cấp khác trong chương trình bảo hiểm y tế của quý vị gửi cho quý vị hóa đơn không phải dành cho khoản đồng thanh toán, đồng bảo hiểm hoặc khoản khấu trừ của quý vị.

Tìm hiểu thêm về các chi phí dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

- Để có được các lời khuyên và công cụ giúp quý vị hiểu về các chi phí, hãy truy cập OPA.ca.gov và **FairHealth.org**.
- Để tìm hiểu thêm về các chi phí của Medicare, hãy truy cập **Medicare.gov**.
- Để tìm hiểu thêm về hỗ trợ giảm thuế và đồng trả chi phí, hãy truy cập **CoveredCA.com**.

Chương Trình Hỗ Trợ Người Tiêu Dùng

Hỗ trợ miễn phí bằng nhiều ngôn ngữ

1-888-466-2219

HealthHelp.ca.gov